

**JOHN CHARLOT, Dr.Theol.
September 1, 2009**

Professor of Polynesian Religions
Department of Religion
College of Arts and Humanities
University of Hawai'i at Mānoa
Sakamaki Hall A-307
2530 Dole Street
Honolulu, Hawai'i 96822

Home Page: www2.hawaii.edu/~charlot

University

1957–1958 Chaminade College of Honolulu, Honolulu, Hawai'i.
1958–1961 Harvard College, Cambridge, Massachusetts.
1961–1962 University of Louvain, Louvain, Belgium.
1962–1968 University of Munich, Munich, Germany.

Degrees

Baccalauréat unique en philosophie, University of Louvain, 1962.
Dr.Theol., University of Munich, 1968.

BIBLIOGRAPHY

Books

New Testament Disunity: Its Significance for Christianity Today, E. P. Dutton, N. Y., 1970.

The Construction of the Formula in 1 Corinthians 15, 3–5, Difo Druck, Bamberg, 1968 (private printing).

Chanting the Universe: Hawaiian Religious Culture, Emphasis International, Honolulu and Hong Kong, 1983.

The Hawaiian Poetry of Religion and Politics: Some Religio-Political Concepts in Postcontact Literature, Monograph Series, Number 5, The Institute for Polynesian Studies, Polynesian Cultural Center, Brigham Young University—Hawai'i Campus, Lā'ie, Hawai'i, 1985.

The Kamapua`a Literature: The Classical Traditions of the Hawaiian Pig God as a Body of Literature, Monograph Series, Number 6, The Institute for Polynesian Studies, Polynesian Cultural Center, Brigham Young University -- Hawai'i Campus, Lā'ie, Hawai'i, 1987.

Classical Hawaiian Education: Generations of Hawaiian Culture; Moses Kuaea Nākuina: Hawaiian Novelist; and Approaches to the Academic Study of Hawaiian Literature and Culture. The Pacific Institute, Brigham Young University—Hawai'i Campus, Lā'ie, Hawai'i, 2005. CD-ROM.

Jean Charlot: Life and Work, Volume 1: The French Period, 1898–1921, draft posting, the Web site of the Jean Charlot Foundation, www.hawaii.edu/jcf, 2006.

Books Edited or Coordinated

O Tu ma Tala FaaSamoa mai le Tusi a Oskar Stuebel 1896, Samoa News Press, Pago Pago, 1973 (all Samoan-language reprint with introduction of O. Stuebel: Samoanische Texte, Berlin, 1896).

Mookini, Esther K.: The Hawaiian Newspapers, Topgallant, Honolulu, 1974.

Charlot, Jean: Two Hawaiian Plays: Hawaiian English, Published by the author, Distributed by The University Press of Hawaii, Honolulu, 1976.

The Hawai'i International Film Festival, November 26–December 8, 1985, The East-West Center, Honolulu, 1985.

Jean Charlot: Escritos Sobre Arte Mexicano (with Peter Morse), the Web site of the Jean Charlot Foundation, www.hawaii.edu/jcf, 2000.

Jean Charlot: Textes Français : Œuvres en Prose (with Marie-José Fassiotto and Michelle Smith), the Web site of the Jean Charlot Foundation, www.hawaii.edu/jcf, 2005.

Jean Charlot: Poésie/Poetry (with Marie-José Fassiotto), the Web site of the Jean Charlot Foundation, www.hawaii.edu/jcf, 2001.

Jean Charlot: Pictures and Picture-Making: The Disney Lectures, in progress.

Articles in Books and Journals

“The Ecumenical Movement as a Moral Act,” Unity, Garden Street Publications, Cambridge, Mass., 1961, pp. 20–23.

“The Arts,” Geography Department (ed.): Atlas of Hawaii, The University Press of Hawaii, Honolulu, 1973, first edition, pp. 126–130.

“An Appreciation,” John Holt: The Art of Fredda Burwell Holt, Topgallant, Honolulu, 1975, pp. v, vii.

“Jean Charlot and Local Cultures,” Ethel Moore (ed.): Jean Charlot. Paintings, Drawings, and Prints, Georgia Museum of Art Bulletin, The University of Georgia, Volume 2, Number 2, Fall 1976, pp. 26–35.

“Les pièces dramatiques en langue hawaïenne de Jean Charlot,” Journal de la Société des Océanistes, 54–55, Tome XXXIII, Mars–Juin 1977, pp. 65–75.

“The Application of Form and Redaction Criticism to Hawaiian Literature,” The Journal of the Polynesian Society, Volume 86, Number 4, December 1977, pp. 479–501.

“The Great Hawaiian Feather Worker, In Memoriam, Johanna Cluney, 1978,” Hawaii Review, Number 8, Fall 1978, pp. 13 f.

“Hawaiian Creations, Moves Within Nature” (assigned title, precontact Hawaiian art), in Hans Johannes Hoefler and Leonard Lueras (eds.): hawaii, Insight Guides, Apa Productions, Hong Kong, 1980, pp. 324–327.

Review of J. S. Rodman: The Kahuna Sorcerers of Hawaii, Past and Present; and Liliuokalani: An Account of the Creation of the World According to Hawaiian Tradition, The Journal of the Polynesian Society, Volume 90, Number 2, June 1982, pp. 296–299.

“Escritos de Jean Charlot publicados durante su estadia en Mexico” (with S. Thompson), in Stefan Baciu: Jean Charlot, Estridentista Silencioso, Editorial “El Café de Nadie”, Mexico, 1981, pp. 60–62; reprinted Vuelta, Volume 6, Number 63, February 1982, p. 43.; La Hora Cultural, Guatemala, December 24, 1982, p. 9.

“Wet Taro Farming in Hawaiian Literature: Two Examples,” Native Planters, Ho`okupu Kalo, Volume I, Number 1, Spring 1982, pp. 31–34 (reprinted with slight changes in The Kamapua`a Literature, 1987, pp. 87 ff.).

“William Charles Lunalilo's `Alekokiki as an Example of Cultural Synthesis in Nineteenth Century Hawaiian Literature,” The Journal of the Polynesian Society, Volume 91, Number 3, September 1982, pp. 435–444.

Review of Chief Dan George and H. Hirmschall: My Spirit Soars, The Canadian Journal of Native Studies, Volume 2, Number 2, 1982, pp. 398 ff.

“A Pattern in Three Hawaiian Chants,” Journal of American Folklore, Volume 96, Number 379, January–March 1983, pp. 64–68.

“The Theme of the Body in the Work of Jean Charlot,” Studies in Religion/Sciences Religieuses, Revue Canadienne/A Canadian Journal, Volume 12, Number 2, printemps/spring 1983, pp. 211–218.

“A Traditional Hawaiian Expression Reexamined,” The Journal of Pacific Studies, Volume 10, 1984, pages 85–90 (with “Commentary: A Traditional Hawaiian Expression Re-Examined,” by Epeli Hau`ofa, Konai Thaman, and Albert Wendt, page 91).

Review of Katharine Luomala: Hula Kī`i, Hawaiian Puppetry, The Journal of the Polynesian Society, Volume 94, Number 4, December, 1985, pp. 451 ff.

“Four Society Islands Creation Texts,” Journal de la Société des Océanistes, Volume XLI, Number 81, December, 1985, pp. 169–184 (numerous typographical errors).

“From Ape-Man to Space Baby: 2001, An Interpretation,” East-West Film Journal, Volume 1, Number 1, 1986, pp. 84–89.

“Traditional Medicine in Hawaii” (assigned title; heavily edited), Review 14 (School of Social and Economic Development, University of the South Pacific), Volume 7, Number 1, December, 1986, pp. 25–28.

“Towards a Dialogue Between Christianity and Polynesian Religions,” Studies in Religion/Sciences Religieuses, Revue Canadienne/A Canadian Journal, Volume 15, Number 4, 1986, pp. 443–450.

Review of Valerio Valeri: Kingship and Sacrifice: Ritual and Society in Ancient Hawaii, Book Review Forum, Pacific Studies, Volume 10, Number 2, March, 1987, pp. 107–147 (his reply, pp. 148–214).

“The Influence of Polynesian Literature and Thought on Robert Louis Stevenson,” The Journal of Intercultural Studies, Number 14, 1987, pp. 82–106.

“The War between the Gods of `Upolu and Savai`i: A Samoan Story from 1890,” The Journal of Pacific History, Volume 23, Number 1, April, 1988, pp. 80–85.

Review of Even Hovdhaugen: From the Land of Nāfanua: Samoan Oral Texts in Transcription and Translation, Notes and Vocabulary, The Journal of the Polynesian Society, Volume 97, Number 2, June, 1988, pp. 205–208.

“Some Uses of Chant in Samoan Prose,” Journal of American Folklore, Volume 101, Number 401, July–September, 1988, pp. 302–311.

“Vietnamese Cinema: The Power of the Past,” Journal of American Folklore, Volume 102, Number 406, October–December, 1989, pp. 442–452.

Review of Lynn Ann Davis (with Nelson Foster): A Photographer in the Kingdom: Christian J. Hedemann's Early Images of Hawai'i, Pacific Studies, Volume 13, Number 1, November, 1989, pp. 168–171.

“The Formation of the Artist: Jean Charlot's French Period,” in Thomas Klobe (ed.): Jean Charlot: A Retrospective. Honolulu: University of Hawai'i Art Gallery, 1990, pp. 34–57.

“Jean Charlot as Paul Claudel's Ixtlilxóchitl,” The Journal of Intercultural Studies, Numbers 17 & 18, 1990–1991, pp. 64–74.

“Aspects of Samoan Literature I: The Structure of the Samoan Single Story Form and Its Uses,” Anthropos, Volume 85, 1990, pp. 415–430.

“Aspects of Samoan Literature II: Genealogies, Multigenerational Complexes, and Texts on the Origin of the Universe,” Anthropos, Volume 86, 1991, pp. 127–150.

“Aspects of Samoan Literature III: Texts on Historical Subjects and Bodies of Literature,” Anthropos, Volume 87, 1992, pp. 33–48.

“Vietnamese Cinema: First Views,” Journal of Southeast Asian Studies, Volume 22, Number 1, March 1991, pp. 33–62.

Republished: Dissanayake, Wimal (ed.), 1994. Colonialism and Nationalism in Asian Cinema. Bloomington and Indianapolis: Indiana University Press, pp. 105–140.

“The Feather Skirt of Nāhi`ena`ena: An Innovation in Postcontact Hawaiian Art,” The Journal of the Polynesian Society, Volume 100, Number 2, June 1991, pp. 119–165 (an earlier version was presented at the symposium of the Pacific Arts Association, August 1989).
Partial errata list, Vol. 100, Number 3, September 1991, p. 230.

Review of Sarah Nākoa: Lei Momi o `Ewa, Rongorongo Studies, Volume 1, Number 1, Summer 1991, p. 32.

“Aspects of Onomatopoeia in Hawaiian Literature and Thought,” Rongorongo Studies, Volume 2, Number 1, Summer 1992, pp. 14–21.

Review of Malcolm Naea Chun: Hawaiian Medicine Book, He Buke Laau Lapaau, and (ed.) David Malo: Ka Mo`olelo Hawaii (Hawaiian Antiquities), Pacific Studies, Volume 15, Number 2, June 1992, pp. 173–178.

“The Source of Picasso's First Steps: Jean Charlot's First Steps,” Zeitschrift für Kunstgeschichte, Volume 55, Number 2, 1992, pp. 275–278.

Review of June Gutmanis: Na Pule Kahiko: Ancient Hawaiian Prayers, Rongorongo Studies, Volume 3, Number 1, Summer 1993, p. 31.

“Prophète de la Terre Bouleversée: Le chef Ke`āulumoku et les premiers contacts européens à Hawai`i,” La Terre et le Pacifique, Etudes Rurales, Numbers 127–128, July–December 1992, pp. 41–53.

“La Formación del Artista,” in Milena Koprivitz and Blanca Garduño Pulido (eds.): México en la obra de Jean Charlot. Mexico City: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 1994, pp. 21–35 (translation of “The Formation of the Artist: Jean Charlot's French Period,” in Klobe 1990).

“Some Recent Publications of Māori Texts,” Pacific Studies, Volume 18, Number 2, June 1995, pp. 139–149.

Review of Albert J. Schütz: The Voices of Eden: A History of Hawaiian Language Studies, Rongorongo Studies, Volume 5, Number 2, 1995, pp. 58 f.

“Classical Polynesian Thinking,” “Contemporary Polynesian Thinking.” Eliot Deutsch and Ron Bontekoe (eds.): A Companion to World Philosophies, The Blackwell Companion to World Philosophies, Blackwell Publishers, Oxford, 1997, pp. 49-62, 542-547.

“A Note on Jean Charlot's View of Diego Rivera.” Zeitschrift für Kunstgeschichte, Volume 60, Number 1, 1997, pp. 115–118.

“Jean Charlot.” Michael S. Werner (ed.): Encyclopedia of Mexico: History, Society & Culture, Fitzroy Dearborn Publishers, Chicago, London, Volume 1, 1997, pp. 236 f.

“Pele and Hi`iaka: the Hawaiian Language Newspaper Series.” Anthropos, Volume 93, 1998, pp. 55-75.

“Jean Charlot's Hawaiian-Language Plays,” Rongorongo Studies, Volume 8, Number 1, 1998, pp. 3-24.

“El Primer Fresco de Jean Charlot: La Masacre en el Templo Mayor.” Memoria Congreso Internacional de Muralismo: San Ildefonso, cuna del Muralismo Mexicano: reflexiones historiográficas y artísticas, Antiguo Colegio de San Ildefonso, Mexico City, 1999, pp. 243-279.

With appended texts by Jean Charlot, pp. 281-299:

Apéndice I: “Ideografía azteca y Gleizes.”

Apéndice II: “Respuesta a Molina.”

Apéndice III: “Memorandum Técnico.”

Apéndice IV: “Composición de La Masacre en el Templo Mayor”

“Jean Charlot’s First Fresco: The Massacre in the Main Temple” and “Appendices,” web site, the Jean Charlot Collection, Hamilton Library, University of Hawai`i, 2001 (expanded English version of “El Primer Fresco de Jean Charlot: La Masacre en el Templo Mayor”).

“Nī`au’s Dirge for his own Soul.” Christopher M. Stevenson, Georgia Lee, and F. J. Morin (eds.): Pacific 2000: Proceedings of the Fifth International Conference on Easter Island and the Pacific, Easter Island Foundation, 2001, pp. 393-398.

“Polynesian Religions.” Robert Kastenbaum (ed.): MacMillan Encyclopedia of Death and Dying, Volume 2, MacMillan Reference USA, New York, 2003, pp. 679 f.

“Prophet of the Earth Overturned: Ke`āulumoku on Early Contact in Hawai`i.” Rongorongo Studies, Volume 13, Number 1, 2003, pp. 20-36.

“Tony Smith in Hawai`i.” The Journal of Intercultural Studies, Number 30, 2003, pp. 13-21.

“The First Two Theses from the Master of Arts Programme in Hawaiian Language and Literature, University of Hawai`i at Hilo.” Rongorongo Studies, Volume 14, Number 1, 2004, pp. 39 f.

Review of Jean-François Baré, 2002: Le Malentendu Pacifique : Des premières rencontres entre Polynésiens et Anglais et de ce qui s'ensuivit avec les Français jusqu'à nos jours. Rongorongo Studies, Volume 14, Number 2, 2004, pp. 78 ff.

“A note on the Hawaiian prophecy of Kapihe.” The Journal of Pacific History, Volume 39, Number 3, 2004, pp. 375 ff.

“Jean Charlot, de la France au Mexique.” Philippe Monsel (ed): Mexique-Europe: Allers-Retours: 1910-1960, Éditions Cercle d'Art, Paris, 2004, pp. 101-110. (Catalog of exhibition at Le Musée d'Art Moderne, Lille, France, September 4, 2004–January 16, 2005).

“Jean Charlot and Classical Hawaiian Culture.” The Journal of Pacific History, Volume 41, Number 1, 2006, pp. 61–80.

“The Maori-Christian Theology of Michael Shirres.” The Journal of Intercultural Studies, Number 33, 2006, pp. 18–27.

“Alfredo Zalce habla de Jean Charlot: Una entrevista con John Charlot, Julio 27–28, 1971.” Traducción: Ricardo Robles. *Pluralia, El DeBaTe De Las Ideas, Suplemento Cultural de la Jornada Michoacán, La Jornada Michoacán*, Morélia, Michoacán, February 9, 2006, pp. 5–6.

“Jean Charlot y Luz Jiménez.” Parteaguas, Revista del Instituto Cultural de Aguascalientes, Year 2, Number 8, Spring, 2007, pp. 83–100.

English: “Jean Charlot and Luz Jiménez.” *Crónicas*, Number 13, December 2008, pp. 7–32.

“Una carta inédita de José Clemente Orozco para Jean Charlot, con extractos de cartas de Pablo O'Higgins.” Parteaguas, Revista del Instituto Cultural de Aguascalientes, Year 3, Number 11, Winter, 2008, pp. 83–93.

“Patrocinio y libertad creativa: José Vasconcelos y sus muralistas.” Parteaguas, Revista del Instituto Cultural de Aguascalientes, Year 4, Number 13, Summer, 2008, pp. 97–105.

“Helen Desha Beamer's *Pāni`au*: Innovation in Song and Hula.” The Journal of Intercultural Studies, Numbers 34–35, 2007–2008, pp. 1–15.

“El pequeño testimonio de José Vasconcelos sobre el Renacimiento Pictórico Mexicano: Escrito para Jean Charlot.” Parteaguas, Revista del Instituto Cultural de Aguascalientes, Year 5, Number 17, Summer, 2009, pp. 31–34.

“Two Early Hawaiian-Christian Chants.” Anthropos, Volume 105, 2010, pp. 1–18.

Articles in Magazines and Newsletters

Honolulu Magazine

“Hawaiians See a Place As a Work of Art” (on site selection of Kū`iʻlioloa Heiau, Kāne`ilio Point, Wai`anae), Volume XII, Number 6, December 1977, pp. 32 ff., 36.

“Creators of Hawaiian Art: Two Books, Two Views” (review of M. Turnbull: Artists of Hawaii II, and A. Tennent: The Art and Writing of Madge Tennent), Volume XII, Number 7, January 1978, pp. 64 ff.

“How Cook's Artists Viewed Hawaii,” Volume XII, Number 8, February 1978, pp. 38–43, 52.

“Photographers of Old Hawaii As Seen Through Recent Books” (review), Volume XII, Number 9, March 1978, pp. 28 ff.

“A Honolulu Street Scene” (mural complex by Juliette May Fraser, David Asherman, Mataumu Toelupe Alisa, and others: Downtown Honolulu—1876), Volume XII, Number 10, April 1978, pp. 33 ff.

“Tony Smith in Hawaii,” Volume XIV (sic), Number 11, May 1978, pp. 31–34.

“Haleiwa T-Shirts as a Work [sic] of Art,” Volume XII, Number 12, June 1978, pp. 34 f.

“Rocky Jensen's Great Search,” Volume XIII, Number 1, July 1978, pp. 34 f.

“A Rare Exhibition of Torii Masters” (Honolulu Academy of Arts), Volume XIII, Number 2, August 1978, pp. 32, 34.

“New Photo Books Impressive” (review), Volume XIII, Number 3, September 1978, pp. 32, 34, 36.

“The Art of Good Seeing” (on collecting art), Volume XIII, Number 4, October 1978, pp. 36 f.

“Oh Moloka`i” (with photographs by Philip E. Spalding III), Volume XIII, Number 5, November 1978, pp. 116–124.

“The Artist in the Community” (review of murals done through City and County of Honolulu Culture and Arts Office, Works of Art in Public Places), Volume XIII, Number 6, December 1978, pp. 40, 42, 47.

“Visual Images of Historic Hawaii” (review of J. Feher: Hawaii: A Pictorial History, and E. B. Scott: The Saga of the Sandwich Islands), Volume XIII, Number 7, January 1979, pp. 38–41.

“Architecture of Iolani Palace,” Volume XIII, Number 8, February 1979, pp. 27 f., 30 f.

“The Statue of Kamehameha I,” Volume XIII, Number 9, March 1979, pp. 35, 37–40.

“The Buddhist Works of Isami Doi,” Volume XIII, Number 10, April 1979, pp. 34 ff.

“State Art Collection a Visual Treat,” Volume XIII, Number 11, May 1979, pp. 40, 42.

“1979 Photo Contest Winners, Contest Reflections,” Volume XIII, Number 12, June 1979, pp. 63, 76, 78 f.

“Architect of Inside-Outside Living” (C. W. Dickey's Halekūlani Hotel and Waikīkī Theater), Volume XIV, Number 1, July 1979, pp. 42 ff.

“Art of the Tea Ceremony” (exhibition, Honolulu Academy of Arts), Volume XIV, Number 2, August 1979, pp. 40, 42.

“The Shaman, the Blacksmith and the Rider: Toward an Understanding of Korean Art” (exhibition, 5000 Years of Korean Art, San Francisco), Volume XIV, Number 3, September 1979, pp. 58–68, 114–118.

“A Reliable Recorder of Japanese Culture” (exhibition, Theodore Wores, The Japanese Years, Bishop Museum), Volume XIV, Number 4, October 1979, pp. 37 f.

“The Hula in Hawaiian Life and Thought,” Volume XIV, Number 5, November 1979, pp. 49–56.

“The Death and Burial of Jean Charlot, February 12, 1898–March 20, 1979,” Volume XIV, Number 6, December 1979, pp. 78–82, 84, 87.

“Geometry and Life in Samoan Art” (reprinted from Samoa News), Volume XIV, Number 7, January 1980, pp. 91 f.

“A New Major Collection for the Academy” (Shibata Zeshin), Volume XIV, Number 7 (sic), February 1980, pp. 103 f.

“The Challenge of Oceanic Art” (review of S. M. Mead (ed.): Exploring the Visual Art of Oceania, and A. Kaeppler (ed.): Cook Voyage Artifacts in Leningrad, Berne, and Florence Museums), Volume XIV, Number 9, March 1980, pp. 128, 130.

“Aloha Aina—Love of the Land” (reduced version of article published in Aloha `Aina), Volume XIV, Number 10, April 1980, pp. 38, 40 ff.

“Continuity and Cultural Identity” (preservation of historic sites and monuments), Volume XIV, Number 11, May 1980, pp. 40, 43.

Other magazines

“Listening to the Hawaiian Voice” (review of Alfons Korn: News From Molokai, Letters Between Peter Kaeo & Queen Emma, 1873–1876), Hawaii Observer, Number 105, June 2, 1977, p. 31.

“The Hawaiian Concept of Aloha `Aina and its Importance for Public Policy,” Aloha `Aina, Protect Kaho`olawe Fund, Moloka`i, February March 1979, pp. 5 ff.

“Ancient Crafts, Modern Craftsmen, Hawaii's Ever-Renewing Arts Attract New Interest, New Artists,” Diversion, Volume 8, Number 2, February 1980, pp. 158 ff., 209, 212, 214.

“Bishop Museum Publishes Hula `Perspectives” (review of Dorothy B. Barrère et al.: hula, Historical Perspectives), Ha`ilono Mele, Volume VI, Number 2, February 1980, pp. 11 f.

“Another View of Merrie Monarch” (review of annual hula contest), Ha`ilono Mele, Volume VI, Number 6, June 1980, pp. 7 f.

“Ein Tanz wird zurückerobert” (on hula; edited and translated from the English), GEO, Special, Hawaii, Number 4, Wednesday, August 15, 1984, pp. 128 f.

“The Gods of Hawaii” (heavily edited; published under pseudonym Hans Karl), Diversion, Volume 14, Number 10, October 1986, pp. 210, 212, 214, 216.

“Hawaiian Traditions of Waiahole and Waikane Valleys,” Maka`ala, Number 1, July 1990, p. 3 (unnumbered).

“Early Traditions of Waiāhole and Waikāne Valleys,” Ka Wai Ola O Oha, Volume 7, Number 10, October, 1990, pp. 12 f.

“Kamapua`a and the Wai-Lands,” Maka`ala, Number 2, October 1990, p. 4.

“Native American Religions,” in Yvonne Singer (ed.): Native American Cultures: Before and After Columbus, Summer Session, University of Hawai`i at Mānoa, 1992, pp. 4, 20.

Newspaper Articles

The Honolulu Star-Bulletin

Art (Louisa Jenkins), October 20, 1971, p. F-12.

Art (Ron Kowalke: Gentle Words and Gentle People, portfolio of etchings), October 21, 1971, p. D-20.

Art (Hawaii Recalled, exhibition, Honolulu Academy of Arts), November 2, 1971, p. D-22.

“Calligraphy Holds Subtle Scenes for Trained Eye, John Charlot's World of Art” (Tseng Yu-ho Ecke: Chinese Calligraphy; heavily edited), November 25, 1971, p. D-10.

“Combat Artist's Exhibit Shows `Real Conversion“ (Robert Moir; composite article with Nadine Scott), December 2, 1971, p. D-4.

Art (Ruthadell Anderson), December 9, 1971, p. C-6.

Art (Artists of Hawaii I, exhibition, Honolulu Academy of Arts), December 25, 1971, p. E-8.

Art (Guy Buffet), January 20, 1972, p. B-6.

Art (Madge Tennent), February 9, 1972, pp. A-2, 4.

Art (The Hawaii Film Festival), February 17, 1972, p. E-2.

Art (Artists of Hawaii II), March 2, 1972, p. C-24.

Art (Fredda Burwell Holt), March 14, 1972, p. F-6.

Art (Philip E. Spalding III), March 20, 1972, p. C-2.

Art (Juliette May Fraser), April 6, 1972, p. C-6.

Samoa News

“On Mary Pritchard's Siapos,” December 8, 1972, pp. 3, 5A.

“Mataumu Toelupe Alisa,” December 15, 1972, p. 5.

“Geometry and Life in Samoan Art,” March 30, 1973, p. 3.

“New Book to be Published” (on reprinting O. Stuebel: Samoanische Texte), April 13, 1973, pp. 3, 8.

“Samoan Churches,” May 11, 1973, p. 3.

“The Mural at Fagaitua,” July 27, 1973, p. 3.

The Honolulu Advertiser

“Johanna Cluney: the last featherworker,” September 2, 1973, TV-Aloha, pp. 37 f.

Other

“Victims of a Common Tragedy” (Vietnamese films; edited), The Los Angeles Times, Calendar Part II: Festival '90, August 26, 1990, pp. 5, 19.

“Alfredo Zalce habla de Jean Charlot: Una entrevista con John Charlot, Julio 27–28, 1971.” Traducción: Ricardo Robles. Pluralia, El DeBaTe De Las Ideas, Suplemento Cultural de la Jornada Michoacán, La Jornada Michoacán, Morélia, Michoacán, February 9, 2006, pp. 5–6.
Unauthorized translation and publication.

Exhibition Catalogues and Brochures

Foreword to exhibition of paintings by Richard Frooman, May 1972.

Introductory remarks, Image 5, Image Foundation exhibition, July 1979.

“Narrative in the Visual Arts,” Story Board, Narrative in the Visual Arts, Institute of Culture and Communication, East-West Center, January 14–March 1, 1985, pp. 1–4 (unnumbered).

“Wearable Art, T-Shirts of Hawai`i,” Institute of Culture and Communication, East-West Center, March 10–April 25, 1986.

“The Arts of the Land,” The Arts of the Land, Institute of Culture and Communication, East-West Center, June 9–July 25, 1986, p. 1 (unnumbered).

“The Work of Mussarrat Nahid Imam,” Reflections: Women's Perspectives from Pakistan, Institute of Culture and Communication, East-West Center, August 4–September 5, 1986, pp. 10 f. (unnumbered); also, Remembrance “O`ahu”: mussarrat nahid imam, John A. Burns Hall, Institute of Culture and Communication, July 7–September 5, pp. 3 ff. (unnumbered).

“Ka Mate Ka Ora: It is Death, It is Life,” Ka Ora Te Whenua, Earthworks: Pastels and acrylic paintings by Reihana Macdonald, Institute of Culture and Communication, East-West Center, April 5–May 31, 1989, p. 5.

Varia

“The Jabberwocky Revisited,” in Frank Sheed (ed.): The New Guest-Room Book, Sheed & Ward, N.Y., 1957, pp. 415–418.

“The Lourdes Centenary: 1858–1958,” The Pacific Marianist, Volume XI, Number 1, February, 1958, p. 2.

Translation: Hermann Zeller: “The Church–God's Party?” (from the German, with Peter Ahr), in The Church: readings in theology, P. J. Kenedy, N.Y., 1963, pp. 92–100.

“A Personal Sketch of Hawaiian Religion,” Program, Workshop in Hawaiian Religion, April 1–3, 1977 (see University Service).

Introduction, *Images of the Hula: A Portfolio of Photographs by Boone Morrison*, Volcano, Hawai`i, 1981.

“Istvan Szabo's Bali,” “Hawaiian Religion in Hawaii,” “Wedding in White,” “Native Americans,” “Special Sunday Showcase: Local Film and Video Makers,” The East-West Center Presents the HAWAII INTERNATIONAL FILM FESTIVAL, December 2–9, 1984, Hawaii International Film Festival, Honolulu, n.d. (1984), pp. 17, 38, 83, 86, 87.

“Approaches to the Academic Study of Hawaiian Language and Literature,” participant's packet, The Conference on Hawaiian Studies in Education, The Kamehameha Schools, June 17–19, 1985, 21 pp.

“When the Tenth Month Comes...,” “Films of the Pacific” (with Paul Clark), “Films of the United States,” “Sergio Leone's Once Upon a Time in America,” “Home Movies and their Uses,” The Hawai'i International Film Festival, November 26–December 8, 1985, Honolulu, The East-West Center, 1985, pp. 48, 58 f., 62 f., 74, 76, 84.

“Korean Cinema Today,” “A Tale of Kunisaki,” The Hawaii International Film Festival, November 30–December 6, 1986, Honolulu, The East-West Center, 1986, pp. 31–35, 45.

“Fairy Tale for 17-Year Olds (Vietnam),” “Vietnamese Documentary Films,” “Recent Thai Cinema” (with Boonrak Boonyaketmala), The 1987 Hawaii International Film Festival, November 29–December 5, 1987, Honolulu, East-West Center, 1987, pp. 65 f., 67–70, 70 f.

“Vietnam, The Strangers Meet: The Vietnam Film Project,” “Films of the Pacific,” The East-West Center Presents the Hawai'i International Film Festival, November 27–December 3, 1988, Honolulu, The East-West Center, 1988, pp. 44–49, 84–87.

“Three Poems for Terri,” Hawaii Review, Volume 12, Number 2, Issue 24, Fall 1988, p. 42.

“Day La Lan Dau Tien Toi Duoc Gap Ke Thu... [This is the First Time I've Met the Enemy...],” Tuoi Tre Chu Nhat, Ho Chi Minh City, January 15, 1989, p. 9 [Vietnamese translation of a letter sent to the Vietnam Cinema Department about the Vietnamese film section of the 1988 Hawai'i International Film Festival].

“To all enjoying this season!” [letter of support], Gift Catalogue 1991, Honolulu, Rehabilitation Hospital of the Pacific Foundation, p. 2 [unnumbered].

“In the Land of Cortés and Malinche: Follow-Up Report,” in Frances Karttunen (ed.): In the Land of Cortés and Malinche: Spanish Puebla and Indian Tlaxcala—Encounter of Two Worlds: Follow-up Reports: Spring 1993, National Endowment for the Humanities, 1992 Summer Institute for University and College Faculty, Institute of Latin American Studies, University of Texas at Austin, Austin, Texas, pp. 53–59.

“A Personal Homage to Katharine Luomala,” Rongorongo Studies, Volume 3, Number 2, Winter 1993, p. 35.

Lumières des Pays. I. Castle Beach. Vers 2007, Cahier XXX, Études Françaises et Italiennes, Département de Langues et de Littératures de l'Europe et des Amériques, University of Hawai'i at Mānoa, 2007, p. x.

Visitation. Vers 2007, Cahier XXXI, Études Françaises et Italiennes, Département de Langues et de Littératures de l'Europe et des Amériques, University of Hawai'i at Mānoa, 2008, p. iv.

Articles Edited

Charlot, Jean: Inscriptions (to photographs by Robert Wenkam), Dillingham Tide Calendar, Honolulu, 1978.

Charlot, Jean: “José Guadalupe Posada and His Successors,” in Ron Tylor (ed.): Posada's Mexico, Library of Congress with the Amon Carter Museum of Western Art, Washington, 1979, pp. 29–57.

“The Jean Charlot Collection, University of Hawaii Library,” HLA Journal, Hawaii Library Association, Volume 40, 1983, pp. 47–51.

All previously unpublished articles by Jean Charlot on the Web site of the Jean Charlot Foundation.